OPTIMIZACIÓN DE LA RETROALIMENTACIÓN CORRECTIVA ESCRITA MEDIANTE IA EN ELE: COMPETENCIA LÉXICA Y PERSONALIZACIÓN DIGITAL

Inmaculada López-Solà
Universitat Pompeu Fabra
imma.lopez@upf.edu

A pesar de su extendido uso y enorme potencial, la pertinencia y eficacia de la retroalimentación correctiva escrita (RCE) en la enseñanza de segundas lenguas ha sido y sigue siendo objeto de debate (Truscott, 1996; Ferris y Kurzer, 2019). Muchos de los estudios sobre el particular presentan hallazgos contradictorios y dificultades metodológicas, sobre todo en cuanto a la medición del desarrollo léxico (Kamiya y Nakata, 2021). Esta investigación, enmarcada en el proyecto Inter_ECODAL (PID2020-113796RB-I00/MICIU/AEI/10.13039/501100011033), propone una integración de la RCE y la inteligencia artificial (IA) para optimizar la enseñanza de vocabulario a estudiantes de español como lengua extranjera (ELE) en el contexto universitario español. El estudio se desarrolla en dos fases. En la primera, se evalúa el impacto de distintos tipos de RCE en la competencia léxica de estudiantes de ELE. Se analizan sus redacciones atendiendo a la sofisticación, diversidad, densidad y precisión léxicas, se clasifica cada error de vocabulario cometido según el tipo de RCE ofrecido para su corrección (Sheen, 2011) y se rastrea su posterior rectificación o repetición. Los resultados muestran que la RCE metalingüística es la más efectiva para la reducción de errores sin comprometer la complejidad léxica de los textos. En la segunda fase, se explora el potencial de un sistema GPT para generar distintos tipos de ejercicios de práctica personalizados a partir de los errores léxicos cometidos por estudiantes de varios niveles. A fin de determinar qué tipo de ejercicio es más efectivo (Chamorro, 2017), qué factores influyen en dicha efectividad y la experiencia de los participantes con la intervención didáctica, estos resuelven y valoran los ejercicios y después se enfrentan a un postest. Sus opiniones y los resultados del postest indican que la combinación de RCE con la práctica personalizada mediada por IA favorece una mejor rectificación de los errores léxicos y una mayor retención de vocabulario, especialmente cuando se requiere una reflexión metalingüística. Sin embargo, se observan diferencias según el tipo de error cometido, el nivel de complejidad del ejercicio y el perfil del estudiante, lo que subraya, por un lado, la relevancia de integrar la IA en la RCE como una herramienta para optimizar y democratizar el aprendizaje de lenguas y, por el otro, la necesidad de una RCE adaptativa y consciente de las necesidades de cada estudiante.

Palabras clave: retroalimentación correctiva escrita; inteligencia artificial; personalización; competencia léxica; ELE